Министерство образования Российской Федерации

### ИНСТИТУТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ, ПРАВА

### И ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

**К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ**

**по дисциплине «Иностранный язык»**

**(французский)**

Для студентов I курса всех специальностей

заочной формы обучения

**2008**

*Утверждено*

*редакционно-издательским советом ИГУПИТ*

Составители:

преп. *С.Г. Царева*

Рецензенты:

преп. Е.Е. Князева

Подготовлено на кафедре иностранных языков

**ПРОГРАММА ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ВСЕХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

**СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ**

**Целевая установка**

Основной целью обучения студентов французскому языку в неязыковом вузе является достижение ими практического владения этим языком, что предполагает при заочном обучении формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности вуза с целью извлечения информации из иноязычных источников.

В условиях заочного обучения такие виды речевой деятельности как устная речь (говорение и аудирование) и письмо используются на протяжении всего курса как средство обучения.

Перевод (устный и письменный) на протяжении всего курса обучения используется: а) как средство обучения; б) для контроля понимания прочитанного; в) в качестве возможного способа передачи полученной при чтении информации.

В процессе достижения цели обучения решаются воспитательные и общеобразовательные задачи, способствующие повышению общеобразовательного и культурного уровня студентов.

Данная программа предусматривает, главным образом, самостоятельную работу студентов.

В заочных вузах, как правило, изучается тот же иностранный язык, который изучался в среднем учебном заведении.

Поскольку лица, поступающие в заочный вуз, имеют иногда значительный перерыв в занятиях, и уровень их подготовки по иностранному языку различен, программа по французскому языку включает грамматический и лексический материал, необходимый для овладения умениями и навыками чтения литературы по специальности вуза.

Студенты, не изучавшие французский язык в школе или утратившие навыки чтения и понимания текстов на французском языке, проходят в вузе все разделы программы. Студенты, обладающие определенными знаниями и навыками по французскому языку, проходят программу с учетом степени их подготовки.

**Языковой материал**

**Фонетический минимум.** Звуковой строй французского языка; гласные открытые и закрытые; носовые; согласные, полугласные; ударение; ритмическая группа, связывание, сцепление; интонация.

**Лексический минимум.** За полный курс обучения студент должен приобрести словарный запас в 1000 лексических единиц (слов и словосочетаний).

Данный объем лексических единиц должен явиться основой для расширения потенциального словарного запаса студентов, и поэтому программа предусматривает усвоение наиболее употребительных словообразовательных средств французского языка, т.е. наиболее употребительные префиксы, основные суффиксы имен существительных, прилагательных, наречий, глаголов, приемы словосложения, явления конверсии (переход одной части речи в другую без изменения формы слова).

Потенциальный словарный состав может быть значительно расширен и за счет интернациональной лексики, совпадающей или близкой по значению с такими же словами русского языка, но отличающейся от них по звучанию и ударению, например: l`académie, la machine, le métal, le contact.

В словарный запас включаются также фразеологические сочетания типа prendre part – принимать участие, avoir lieu – происходить, наиболее употребительные синонимы и антонимы французского языка и условные сокращения слов, принятые во французских научных и технических текстах.

**Грамматический минимум.** В процессе обучения студент должен усвоить основные грамматические формы и структуры французского языка.

# Морфология

**Имя существительное.** Род; число; определители имени существительного (артикль, его виды, местоименные прилагательные).

**Имя прилагательное.** Род; число; степени сравнения прилагательных.

**Имена числительные.** Грамматические особенности числительных количественных, порядковых, дробных; чтение дат.

**Местоимения.** Личные местоимения (самостоятельные и несамостоятельные); безличное местоимение il; местоимения указательные, притяжательные, относительные, вопросительные, неопределенные; неопределенно-личное местоимение on; en, y как местоимения и наречия.

**Глагол.** Понятие о личных и неличных формах глагола. Типы спряжения (особенности спряжения глаголов I, II и III групп). Спряжение глаголов в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах. Вспомогательные глаголы. Времена и наклонения, залог. Местоименные глаголы. Безличные глаголы. Формы на –ant.

**Предлог.** Функции и значения предлогов, особенности употребления основных предлогов.

# Синтаксис

**Типы предложений.** Прямой и обратный порядок слов. Выделение отдельных членов предложения с помощью оборотов c`est…qui, c`est… que, ne … que.

**Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.** Сложноподчиненное предложение с союзом si; особенности употребления времен и наклонений глаголов в этих предложениях. Инфинитивный оборот и особенности его перевода на русский язык. Причастный оборот. Самостоятельный причастный оборот и его перевод на русский язык обстоятельственными придаточными предложениями времени, причины, условия или уступительными придаточными предложениями.

**Технические средства.** На протяжении всего курса обучения французскому языку широко используются различные технические средства обучения, при этом внимание уделяется различным видам звукозаписей, воссоздающим для студентов-заочников иноязычную среду. Рекомендуется также широко использовать учебное телевидение.

**ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ**

# Учебники

Алиева С.К. Грамматика французского языка (таблицах и схемах). М.,1996

Громова О.А. Практический курс французского языка. М.,2000

Матвиишин В.Г. Бизнес-курс французского языка. Киев,2001.

Потушанская Л.Л. практический курс французского языка. М.,1993

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящие методические указания имеют целью помочь Вам и Вашей самостоятельной работе над развитием практических навыков чтения и перевода литературы по специальности на французском языке.

Для того чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо приступить к работе над языком с первых же дней занятий в вузе и заниматься языком систематически.

Особенностью изучения иностранного языка в заочной системе обучения является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно.

Работайте в соответствии с тематическим учебным планом (указаниями), предлагаемым Вам кафедрой иностранных языков Внимательно прочтите следующие разделы:

1. **ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ**

Чтобы научиться правильно произносить звуки и правильно читать тексты на французском языке, следует: во-первых, усвоить правила произношения и чтения отдельных букв и буквосочетаний (особое внимание следует обратить на произношение тех звуков, которые не имеют аналогов в русском языке), а также правила ударения в слове и в целом предложении, во-вторых, регулярно упражняться в чтении и произношении по соответствующим разделам учебников и учебных пособий.

Запомните произношение и правила чтения некоторых букв и буквосочетаний, следуя данным таблицам.

При чтении необходимо научиться делить предложения на смысловые отрезки-синтагмы, что обеспечит правильную технику чтения, необходимую для правильного понимания текста.

Для того чтобы научиться правильно читать и понимать, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и слуховое восприятие. Систематическое прослушивание звукозаписей (грампластинок, магнитных лент) помогает приобрести навыки правильного произношения.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Буквы, обозначающие разные звуки | | | |
| Буква | Звук | В позиции | Примеры |
| [s]  c  [k] | | Перед e, i, y  Перед всеми остальными  буквами на конце слова: | édifice, facile, cycle  capable, cour, parc |
| c [s] | | Перед a, o, u | garçon, façade, reçu |
| [3]  g  [g] | | Перед e, i, y:  Перед остальными  буквами: | ingénieur, imaginer,  gymnastique  goût, égalité |
| [z]  s  [s] | | Между двумя гласными:  Во всех остальных случаях: | base, désordre  signe, tasse, obstiner |
| [s]  t  [t] | | Перед i, за которым следует гласная:  В позиции s + ti + гласная  и в остальных случаях: | Révolution, démocratie  Question  Исключения: pitié  amitié, moitié |
| [ks]  [gz]  x  [z]  [s] | | Наиболее часто:  Слово начинается с ex-, за  которым следует гласная  в некоторых словах:  в некоторых словах: | exposition  exercice, exact  dixième, deuxième  six, dix, soixante |

1. **ЗАПАС СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ**

Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Для этого рекомендуется регулярно читать на французском языке учебные тексты, газеты и оригинальную литературу по специальности.

Работу над закреплением и обогащением лексического запаса рекомендуем проводить следующим образом:

1. Для работы со словарем выучите французский алфавит, а также ознакомьтесь по предисловию с построением данного словаря и с системой условных обозначений, принятых в нем.
2. Слова выписывайте в тетрадь или на карточки в исходной форме с соответствующей грамматической характеристикой, т.е. существительные – в единственном числе, глагол – в неопределенной форме (в инфинитиве), указывая основные формы для глаголов III группы.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Буквосочетания, произносимые как один звук | | |
| Буквосочетание | Звук | Примеры |
| Ai  ei | [] | Aimable  beige |
| oi | [wa] | Noir, voici |
| Au  eau | [o] | Aussi  tableau |
| Eu  oeu | [œ] – перед произносимым  согласным  [Ø] – в открытом слоге  на конце слова | Soeur  noeud |
| ou | [u] | jour |
| Il, ill | [j] – после гласного | Soleil, travailler |
| ill | [ij] – после согласного | famille |
|  |  |  |
| An, am, en, em | [ã] | Etranger, lampe, vente, temps |
| In, im, yn, ain, aim, ein | [Ė] | Jardin, impossible, sindicat, symbole, bain, faim, peinture |
| On, om | [õ] | Façon, tomber |
| Um, un | [œ] | Parfum, lundi |

1. Учитывайте многозначность слов при переводе с французского языка на русский. Например: слово le prix может переводиться – 1. цена, стоимость; 2. награда, премия. Подобрать нужное значение слова можно только исходя из контекста.
2. Интернационализмы. Во французском языке большое место занимают слова, заимствованные из других языков, в основном из латинского и греческого. Эти слова получили широкое распространение и стали интернациональными.

По корню таких слов легко догадаться об их переводе на русский язык, например photographic *f* - фотография; mécanisation *f* - механизация.

Однако нужно помнить, что многие интернационализмы разошлись в своем значении в русском и французском языках, поэтому их часто называют «ложными друзьями» переводчика. Например: la resine – смола, а не «резина».

1. Словообразование. Эффективным средством расширения запаса слов во французском языке служит знание способов словообразования. Умея расчленить производное слово на корень, суффикс и префикс, легче определить значение неизвестного слова. Кроме того, зная значение наиболее употребительных суффиксов и префиксов, вы сможете без труда понять значение семьи слов, образованных от одного корневого слова, которое вам известно.

Часто встречаются префиксы, которые имеют международных характер, например:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Основные суффиксы имен существительных | | | |
| Суффикс | Часть речи, к которой прибавляется суффикс | Пример | Перевод |
| -ade  -age  -ain, t  -ance  -et, -te  -esse  -eur, -euse  -ment | глагол  глагол  существительное  глагол  существительное  прилагательное  глагол  глагол | promener –  promenade *f*  regler –  reglage *m*  Amérique *f* –  américain, -e *m,f*  résister –  résistance *f*  fille *f –*  fillette *f*  triste –  tristesse *f*  vendre –  vendeur *m.*  vendeuse *f*  développer –  développement *m* | водить гулять –  прогулка  регулировать –  регулировка  Америка –  Американец  сопротивляться –  сопротивление  дочь –  дочурка  грустный –  грусть  продавать –  продавец,  продавщица  развивать –  развитие |
| Основные суффиксы имен прилагательных | | | |
| -able  -aire  -eux, euse | глагол  существительное  существительное | admirer –  admirable  révolution *f* –  révolutionnaire  courage *m* –  courageux,  courageuse | восхищаться –  восхитительный  революция – революционный  смелость –  смелый,  смелая |

Anti- - анти-, противо-: anticyclone *m* – антициклон; antiaërien – противовоздушный,

Co- - со-: coexister – сосуществовать

De – де-: demilitarisation *f* – демилитаризация.

1. Конверсия. Образование новых слов из существующих без изменения написания слов называется конверсией.

Наиболее распространенным является переход одной части речи в другую. Например:

Souper (v) - le souper (n)

Ужинать ужин

Bien (adj) - le bien (n)

Хорошо добро

Помните, что одинаковые по форме слова могут относиться к различным частям речи, и, выполняя различные синтаксические функции, иметь различный смысл. Поэтому смысловое значение знаменательного слова зависит от его места в предложении и от слов, уточняющих грамматическую категорию этого слова. Например: la ferme – ферма, наличие артикля указывает на то, что это имя существительное; le caractère ferme – стойкий характер, здесь ferme является именем прилагательным, так как служит определением к существительному; il travaille ferme – он работает упорно, ferme – наречие, так как относится к глаголу; il ferme la porte – он закрывает дверь, ferme – глагол, так как имеет перед собой личное местоимение.

1. В текстах научного характера французские словосочетания часто переводятся одним словом:

Matières premières *pl* – сырье

Иногда при переводе с французского языка на русский приходится применять описательный метод и передавать значение французского слова с помощью нескольких русских слов:

Les caractéristiques – характерные особенности

Détation *f* – установление даты

1. Характерной особенностью языка научно-технической литературы является наличие большого количества терминов. Термин – это слово или устойчивое словосочетание, которое имеет одно строго определенное значение для конкретной области науки и техники.

Однако в технической литературе имеются случаи, когда термин имеет несколько значений.

Трудность перевода заключается в выборе правильного значения многозначного иностранного термина. Чтобы избежать ошибок, нужно знать общее содержание отрывка или абзаца и, опираясь на контекст, определить, к какой области знаний относится понятие, выраженное неизвестным термином. Например: термин réduction *f* можно перевести либо как «понижение», или «превращение, приведение» (мат.), либо как «восстановление» (хим.), либо как «редукция» (биол.). Правильное значение можно определить только по контексту, поэтому прежде чем приступить к переводу на русский язык, нужно сначала установить, о чем идет речь в абзаце или в данном отрывке текста.

1. **ОСОБЕННОСТИ ГРАММАТИЧЕСКОГО СТРОЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА**

Во французском языке времена глагола делятся на простые и сложные.

Простые времена образуются без вспомогательного глагола и имеют одну глагольную форму:

Je lis ce livre – Я читаю эту книгу.

Сложные времена образуются с помощью вспомогательного глагола и состоят из двух глагольных форм:

J’ai lu ce livre. – Я прочитал эту книгу.

Все времена во французском языке образуются от 3-х основных форм: infinitif, présent de l'indicatif, participe passé.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Таблица простых и сложных времен глагола | | |
| Наклонение | Времена | |
| Indicatif  изъявительное | Простые | Présent, imparfait, passé simple, futur simple, future dans le passé |
| Сложные | Passé composé, plus-que-parfait, passé antérieur, future antérieur, passé immédiate, future immédiat |
| Imperatif  Повелительное | Простое | Impératif |
| Conditionnel  условное | Простое | Conditionnel présent |
| Сложное | Conditionnel passé |
| Subjonetif  сослагательное | Простое | Présent du subjonctif |
| Сложное | Passé du subjonctif |

**РАБОТА НАД ТЕКСТОМ**

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделить чтению текстов.

Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

1. чтения с общим охватом содержания;
2. изучающего чтения.

Понимание всех деталей текста не является обязательным.

Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного.

Чтение с охватом общего содержания складывается из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов по контексту и на основе словообразовательных признаков, б) «видеть» интернациональные слова и устанавливать их значение, в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке, г) использовать в тексте иллюстративный материал (схемы, формулы и т.п.), д) применять знания по специальным и общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения.

Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания общетехнических и специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык.

|  |  |
| --- | --- |
| Таблица основных и произвольных форм времен | |
| Основные | Производные |
| infinitif | Future simple (ai, as, a, ons, ez, ont)  Futur dans le passé (ais, ais, ait, ions, iez, aient)  Conditionnel présent (ais, ais, ait, ions, iez, aient) |
| Présent de l’indicatif | Imparfait de l’indicatif (ais, ais, ait, ions, iez, aient)  Subjonctif (e, es, e, ions, iez, ent)  Impératif (e, ons, ez) |
| Participe passé  +  Вспомогательный глагол | Passé composé (present вспомогательного глагола + participe passé)  Plus-que-parfait (imparfait вспомогательного глагола + participe passé)  Conditionnel passé (conditionnel présent вспомогательного глагола + participe passé)  Subjonctif passé (subjonctif présent вспомогательного глагола + participe passé) |

1. **ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ И ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ**

Письменная контрольная работа по дисциплине «Иностранный язык» (французский), выполняемая студентами заочной формы обучения, предусмотрена учебным планом ИГУПИТа. Данная дисциплина призвана обеспечить современный квалифицированный уровень специалиста, способного владеть иностранным языком для общения на бытовую тематику, делового общения и извлечения информации профессионального назначения из зарубежных печатных источников.

Целью выполнения контрольных заданий является самостоятельное приобретение и углубление знаний студентами в области иностранного языка, их знакомство с основными элементами лексико-грамматической модели французского языка. Кроме того, контрольная работа является одним из видов контроля кафедры качества знаний студентов, изучающих данную дисциплину.

Качество работы оценивается по тому, насколько глубоко и адекватно выполнен студентом перевод текста (в оценку входит также стилистическое и грамматическое оформление переводного русского текста), правильность выполнения упражнений. На каждую контрольную работу преподаватель кафедры предоставляет краткую письменную рецензию, в которой указываются достоинства и недостатки выполненной студентом работы. Дается общая оценка «зачтена» или «не зачтена». Если работа не зачтена, в нее необходимо внести соответствующие исправления с учетом сделанных замечаний. Повторная проверка работы осуществляется, как правило, тем же преподавателем, который рецензировал ее в первый раз. Студенты, не выполнившие контрольную работу или не получившие зачета по ней, к зачетам и экзаменам не допускаются.

**Требования к оформлению и срокам выполнения**

**контрольных работ**

Контрольная работа должна иметь титульный лист (см. Приложение), нумерацию страниц, в конце работы – дату ее выполнения и личную подпись студента.

Контрольная работа должна быть либо напечатана, либо написана четким, понятным почерком, без исправлений. На страницах работы следует оставить поля (3 см) для пометок и замечаний проверяющего преподавателя.

|  |  |
| --- | --- |
| Левая страница | Правая страница |
| Поля! Французский текст | Русский текст! Поля |

Контрольная работа должна быть выполнена и сдана для проверки преподавателю не позднее, чем за **5** **дней** до официальной даты зачета (экзамена).

Отрецензированные контрольные работы являются учебными документами, которые необходимо сохранять; помните о том, что во время зачета или экзамена производится проверка усвоения материала, вошедшего в контрольные работы.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Для того чтобы правильно выполнить задание №1, необходимо усвоить материал следующих разделов рекомендованного учебника французского языка.

1. Звуковой строй французского языка.

Гласные открытые и закрытые, носовые; согласные, полугласные, ударные; орфографические знаки.

1. Грамматика:
   1. Определенный и неопределенный артикль, слитный артикль, сокращенный артикль.
   2. Имя существительное. Образование множественного числа имен существительных.
   3. Имя прилагательное: изменение имен прилагательных по родам.
   4. Местоименные прилагательные: указательные и притяжательные.
   5. Местоимения личные (подлежащее). Неопределенное местоимение on/
   6. Глагол. Спряжение глаголов I, II, III групп в утвердительной, вопросительной и отрицательной формах в présent, passé composé и futur simple de l'indicatif; вспомогательные глаголы avoir, être в тех же временных формах.
   7. Participe passé в роли определения.
   8. Местоименные глаголы.
   9. Простое распространенное предложение. Главные и второстепенные члены предложения. Вопросительные предложения.
   10. Конструкция c'est, ce sont, безличная конструкция il y a.
   11. Наречия и местоимения en, y.
   12. Многозначность предлогов à, dans, pour, en, de, sur.
   13. Образование наречий; суффикс –ment

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1**

1. Прочитайте текст, переведите его на русский язык и выполните тест на понимание прочитанного текста.

Выпишите и переведите 10 предложений, соответствующих содержанию текста.

### PARIS

1. Au centre du Bassin parisien, au bord du fleuve s’est etablie la plus grande ville de la France – Paris. Paris est une ville très ancienne. L’histoire de Paris est liée à histoire et à la civilisation françaises.
2. Paris est le centre politique, administratif, économique et culturel du pays. Il est aussi le centre intellectuel et joue un grand rôle dans la vie culturelle de la France.
3. L’histoire de Paris est un chapitre de l’histoire universelle. A chaque pas les souvenirs d’un passé de lutte et de triomphe se melent aux derniers progres de la science et de l’art.
4. Paris se transforme d’année en année. Ce qui frappe c’est la juste proportion des rues, des maisons, des monuments anciens et modernes.
5. Il y a un Paris anime de touristes et de voyageurs, qui dans les rues s’étonnent, admirent, s’amusent ; Paris de travailleurs qui le matin et le soir emplissent les rues en groupes serrés. Il y a le Paris des artistes et des étudiants. Le Quartier Latin en est le centre. Jusqu’au siècle dernier, il a conservé son aspect et ses maisons du temps passé. Aujourd’hui il présente un mélange de constructions nouvelles, de magasins modernes, de larges avenues, de vieilles maisons et de petites rues étroites et sombres.
6. Il y a aussi le Paris du quartier de l’Opera et des Champs-Elysées, des jardins et des parcs. D’ailleurs chacun des quartiers présente un caractère spécial.Chacun a son centre, ses cinémas, sa figure personnelle. Paris possède les riches musées : le musée du Louvre, le musée d’Art Moderne, le musée évoquant l’histoire de Paris et beaucoup d’autres.
7. La plus grande ville de la France est Nice.
8. Paris est une ville très ancienne.
9. Paris est le centre culturel de la France.
10. L’histoire de Paris n’est pas un chapitre de l’histoire universelle.
11. Paris se transforme d’année en année.
12. Ses rues n’ont pas de proportions.
13. Les toruristes s’étonnent dans les rues.
14. Le Quarties Latin est le centre de Paris des étudiants.
15. Aujourd’hui Paris présente un mélange de constructions novelles.
16. Les Champs – Elysées se trouvent à Nante.
17. Chacun des quartiers présente un caractère spécial.
18. Il n’y a pas de musées à Paris.
19. Dans chaque quartier il y a son centre, sa figure personnelle.
20. Paris possède les riches musées.
21. Le Louvre est le plus grand musée de Paris.
22. Изучите грамматическую тему «Прилагательные» и выполните следующий тест.

Согласуйте прилагательные, стоящие в скобках, с существительными, которые они определяют:

1. J'admire ce (beau) édifice.
2. Nous rencontrons souvent ce (vieux) homme…
3. Cette (vieux) femme marche avec peine.
4. Notre (nouveau) étudiant est très attentif.
5. Ma mère a une (beau) robe.
6. C’est une (beau) robe.
7. Votre (nouveau) pièce me plaît beaucoup.
8. Cette pauvre malade est (fou).
9. Elle a une nature (mou) et un caractere (mou).
10. Cette étudiante est (paresseux).
11. Изучите грамматическую тему «Сравнительные степени имен прилагательных» и выполните тест.

Образуйте сравнительную и превосходную степень прилагательных:

1. Mon frère est … jeune que ma soeur.
2. Le camarade M. est ... énergique que moi.
3. La Suisse est ... petite que la Belgique.
4. Les Pyrenées sont. ... hautes que les Vosges.
5. En été les jours sont ... longs qu’en hiver.
6. Le Luxembourg est (petit) pays de l’Europe.
7. Marseille et Toulon sont les villes (important) sur la Méditerranée.
8. Ce sont (bon) étudiants de l’Universite de Moscou.
9. C’est (beau) journée de ce mois.
10. Cette firme nous propose ses (bon) prix.
11. Повторите грамматические темы «Артикль» и «Многозначность предлогов» и выполните задание.

Замените точки артиклем или предлогами de, par там, где это необходимо:

1. Quel pays voulez-vous visiter? Je voudrais visiter quelques pays ... Afrique.
2. Votre salle ... études est très claire.
3. Le professeur .. français se trouve dans la salle ... lecture.
4. Mon ami est ... étudiant.
5. Nos vacances ... hiver durent deux semaines.
6. Nous écrivons nos rédactions une fois ... mois.
7. Quand l’année scolaire commence, toutes nos écoles ont un air ... fête.
8. Le cabinet ... travail de cet écrivain se trouve au troisième étage.
9. « La guerre et la paix » ... Tolstoi’ est une oeuvre ...génie.
10. Cannes ... ville du midi de la France est située sur la Méditerranée.
11. Изучите грамматическую тему «Числительные» и выполните тест

Замените цифры буквами:

1. Dans l'année il y a 12 mois.
2. Dans la semaine il y a 7 jours.
3. Le mois de janvier a 31 jours.
4. Le mois de février a 28 où 29 jours.
5. Ce marchand a vendu 80 kilos de pommes et 90 kilos de poires.
6. Dans notre institut il y a 475 étudiants.
7. Dans l’année il y a 365 où 366 jours.
8. Ce texte se trouve à la page 101
9. Lundu est le 1er jour de la semaine.
10. Décembre est le 12e mois de l’année.

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2**

1. Прочитайте текст, переведите его на русский язык и выполните тест на понимание прочитанного текста.

Выпишите и переведите предложения, соответствующие содержанию текста.

*Mots et expressions:*

1 – être auréolé – быть овеянным

2 – à vue d’oeil – зд. на глазах

3 – blocs *m pl* d’habitation - зд. жилые массивы

4 – immeuble *m* – дом

### Moscou

Moscou comment est-elle? Comment sera-t-elle demain? De quoi vit la grande ville aujourd’hui ? L’histoire de Moscou est anciènne et très complexe. Elle est auréolée(1) de l’héroisme et du courage du peuple russe qui aux diverses étapes de l’histoire a defendu intrepidement sa capitale.

Moscou est la capitale de La Russie. C’est un centre économique, politique, scientifique et culturel d’une importance mondiale. Moscou est le siège du gouvernement et des institutions gouvernementales.

Moscou est aussi le plus grand centre industriel avec de grandes usines équipées d’une technique moderne et le principal noeud de communications du pays. La circulation y est trèes intense.

La vieille ville change d’aspect à une vue d’oeil (2). On a réaménagé le centre de la ville. On a reconstruit les quais et les ponts de la Moscova. Blocs d’habitations (3), stades et terrains de sport, parcs et édifices publics ont remplacé les masives de banlieuæ.

Moscou moderne est une belle ville. Les grands immeubles (4), les arches des ponts et les quais de granit, les larges rues et les places spacieuses asphaltées, des parcs et des boulevards se combinent avec de nombreux monuments de vieille architecture russe. La construction de logements s’effectue et s’effectuera sur des terrains libres.

Moscou est un centre culturel, scientifique et artistique. Ses musées, ses théâtres, ses monuments sont connus dans le monde entier. L’Université de Moscou fondée en 1755 par Lomonossov est un grand centre scientifique. Moscou est le siège de l’Academie des sciences.

A Moscou il y a beaucoup de remarquables salles de concert, de galeries de tableaux, de cinémas, de bibliothèques. Moscou est très riche en monuments. Il en existe plus d’une centaine.

* 1. L’histoire de Moscou est anciénne et très complexe.
  2. Moscou est auréolée de l’héroisme et du courage du peuple russe.
  3. Moscou est la capitale de la Russie.
  4. Ce n’est pas le centre économique du pays.
  5. C’est le siège du gonvernement.
  6. Il n’y a pas de grandes usines a Moscou.
  7. La vielle ville change d’aspect a une vue d’oeil.
  8. On n’ a pas réamenagé le centre de la ville.
  9. On a reconstruit les quais et les ponts de la Moscou.
  10. Il y a beaucoup de monuments de vieille architecture russe à Moscou.
  11. Moscou – ce n’est pas un centre culturel.
  12. Lomonossov à fondé l’Université de Moscou en 1755.
  13. Il n’y a pas de salles de concert a Moscou.
  14. Les galéries de tableaux de Moscou sont connues dans le monde entier.
  15. Moscou est très riche en monuments.

1. Изучите грамматическую тему «Настоящее время глагола» и выполните следующий тест.

Поставьте глаголы в Présent.

Exemple: (savoir) Tu sais faire la cuisine?

1. (vouloir) Nous.............................................................des explications.
2. (pleuvoir) Il..................................................................souvent en automne.
3. (devoir) Je....................................................................rentrer de bonne heure.
4. (voir) Tu.......................................................................cette fille ?
5. (s’asseoir) On................................................................àcette table.
6. (falloire) il.....................................................................partir bientôt.
7. (savoir) Nous.................................................................utiliser la camera.
8. (recevoir) Elles..............................................................beaucoup de cartes postales.
9. (pouvoir) Je....................................................................vous voir ?
10. (apercevoir) Vous...........................................................ce bateau ?
11. Изучите грамматическую тему «Местоименные указательные прилагательные» и выполните тест.

Замените точки соответствующими формами указательного местоименного прилагательного: ce, cet, cette, ces.

1. … table est ronde. 2. … livres sont intéressants. 3. ... ville est grande. 4. ... étudiants sont iêi. 5. ... joumal me plaît. 6. ... salle d’études est claire. 7. ... chapeau est blanc. 8. ... murs sont gris. 9. ... serviette est sur la table. 10. ... étudiant est très sérieux. 11. ... étudiante répond bien. 12. ... maison a dix étages. 13. Nous aimons ... beaux tableaux. 14. Regardez ... édifice. 15. Le professeur nous a parlé de la vie de héroine. 16. ... héro est né dans ... village.

1. Изучите грамматическую тему «Притяжательные прилагательные» и выполните задание.

Употребите притяжательные прилагательные:

1. Parle à… frère cadet!
2. Corrigez … fautes!
3. Je télephone à … amis.
4. Nous arriverons avec … femmes.
5. Demendez-leur ... nouvelle adresse !
6. Il prends ... dictionnaire.
7. Va à ... place !
8. Ils parlent de ... études.
9. Elles écrivent à ... parents.
10. Elle écrit à ... parents.
11. Повторите грамматическую тему “Многозначность предлогов» и выполните тест.

Найдите правильный ответ:

Exemple: Mme Dufour voyage comment? En train couchette.

a. Mme Dufour voyage comment ? 1. A 21 h 06.

b. Pourquoi préfere-t-elle voyager de nuit ? 2. Trois.

c. Le billet fait quell prix ? 3. Avec ses deux enfants.

d. Avec qui voyage-t-elle ? 4. Deux semaines.

e. Où va-t-elle ? 5. En train-couchette.

f. Son train part à quelle heure ? 6. Le 25 septembre.

g. Combien de temps part-elle ? 7. Par chèque.

h. Quand prend-elle le train ? 8. Pour gagner du temps.

i. Combien de places veut-elle ? 9. A Bordeaux.

j. Comment paie-t-elle billets ? 10. 585 francs l’aller.

Министерство образования Российской Федерации

### ИНСТИТУТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ, ПРАВА

### И ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

**Кафедра иностранных языков**

**Контрольная работа № 1**

**по дисциплине «Французский язык»**

Выполнил: **ФИО (полностью)**

#### Форма обучения: заочная

Срок обучения

##### Факультет: Экономический

Специальность «Бухгалтерский учет, анализ и аудит»

Группа

Дата выполнения Подпись

Проверил \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Царева С.Г.

200